



Besser wohnen mit weniger Energie

Im Rahmen der europäischen Energiewoche, lädt die Umwelt und Nachhaltigkeitskommission ein zu einem

Informationsaustausch von Privat zu Privat am Samstag, den 29. Juni 2013 von 14.30h bis 17.30h

Private Hausbesitzer öffnen ihre Türen und geben Einblick in Niedrigenergie- und Passivhäuser, energieeffiziente und nachhaltige Heizanlagen, thermische Solaranlagen und Photovoltaikanlagen(PV).

Neben den Privatbesitzern nehmen auch zwei Fachbetriebe aus unserer Gemeinde am Informationsaustausch teil. Sie werden Ihnen in technischen Fragen zu Solaranlagen Auskunft geben und Anschauungsmaterial ausstellen.

Gratis Gewinnspiel

Mitmachen und gewinnen! Unter allen Teilnehmern werden 2 Gutscheine im Wert von je 500€*, gesponsert von ELECTRO-CENTER und SOLARTEC, ausgelost!

*Einzulösen beim Kauf einer PV-Anlage beim jeweiligen Fach-Betrieb

Habiter mieux avec moins d'énergie

Dans le cadre de la semaine européenne de l'énergie, la commission de l'environnement et du développement durable invite à un

Échange d'informations de privé à privé Samedi, le 29 Juin 2013 de 14.30h à 17.30h

Des propriétaires privés ouvrent leurs portes et donnent un aperçu de maisons passives et à basse énergie, d'installations de chauffage durables et énergétiquement efficaces, d'installations solaires thermiques et de systèmes photovoltaïques (PV).

A côté des propriétaires privés deux entreprises spécialisées de notre commune participent également à l'échange d'informations. Ils seront à votre disposition avec du matériel de démonstration et pour des questions techniques concernant les installations solaires.

Concours gratuit

Participez et gagnez ! Tirage au sort parmi tous les participants de 2 bons d'achat de 500€* sponsorisés par ELECTRO-CENTER et SOLARTEC*** !

*À faire valoir lors de l'achat une installation PV auprès de l'entreprise donateur



Folgende Besichtigungen werden angeboten: Les visites suivantes sont proposées:

1. Passivhaus in Holzrahmenbauweise, Erdwärmepumpe mit Tiefenbohrung, PV-Anlage:
Maison passive, construction à ossature en bois, pompe à chaleur géothermique avec forage profond, installation PV :
Kilburg - Morang Lex, 2A rue im Gehr, **Helmdange**
2. Niedrigenergiehaus, Erdwärmepumpe mit Flächenkollektoren:
Maison à basse énergie, pompe à chaleur géothermique avec collecteurs de surfaces :
Geisen - Reinesch Marc, 6 Op Reilend, **Blaschette**
3. Luftwärmepumpe kombiniert mit Ölheizung:
Pompe à chaleur aérothermique combiné avec chaudière à mazout:
Wolff - Dal-Borgo Guy, 4A Rue Hiel, **Blaschette**
4. Scheidholz-Pellets-Heizung, solarunterstützt:
Chauffage à bûches et granulés de bois, secondé d'énergie solaire:
Keup-Wagner Christian, 10 rue de Wormeldange, **Blaschette**
5. Holzpellets- Heizung, PV - Anlage, thermische Solaranlage:
Chauffage à granulés de bois, installation PV, installation solaire thermique:
Kemp - Klein Roby, 5A Rue de Wormeldange, **Blaschette**
6. PV - Indachanlage (im Dach eingebaut):
Installation PV intégrée dans la toiture:
Kieffer-Everad Chantal, 3 rue de Blaschette, **Lorentzweiler**
7. ELECTRO-CENTER, Thierry Everad, 1 Rue de Blaschette, **Lorentzweiler**
8. SOLARTEC, Jean-Marie Mathgen, 14 Rue de Fischbach, **Blaschette**

Im Austausch mit den Besitzern erhalten Sie Informationen zu:

Pendant l'échange avec les propriétaires vous recevez des informations concernant:

- Praxis Erfahrungen
- Funktionstüchtigkeit der Anlage bzw. des Hauses
- Verbrauchswerten und Effizienz
- Wartungskosten, ...
- *Expériences pratiques*
- *Fonctionnalité de l'installation resp. de la maison*
- *Valeurs de consommation et efficacité*
- *Frais d'entretien, ...*

Anmeldung erforderlich bis spätestens Freitag, den **28.06 um 16.00h** per E-Mail: **CharelThill@lorentzweiler.lu** oder Tel.: **33 72 68-20**. Bitte unbedingt die Nr. der Besichtigungen die sie interessieren angeben! Falls sie ein Transportproblem haben, hinterlassen Sie bitte auch Ihre Tel Nr.

Inscription obligatoire jusqu'au **vendredi 28.06 à 16.00h** au plus tard par courriel : **CharelThill@lorentzweiler.lu** ou Tél.: **33 72 68-20**. Prière d'indiquer les Nr. des visites qui vous intéressent. Si vous avez un problème de transport veuillez indiquer votre nr. de Tél. SVP.

www.eusew.eu

ELECTRO-CENTER	www.electro-center.lu
<ul style="list-style-type: none">• Installations panneaux solaires• Electricité générale• Installations électrique• Cuisines équipées• Installations chauffage électriques• Vente de tous les appareils électriques• Installations antennes• Service Stiebel pour le Luxembourg	<p>1. rue de Blaschette L-7353 Lorentzweiler Tel. : 338980</p> <p>24. rue G.-D. Charlotte L-7520 Mersch Tel. : 327501</p> <p>Zone Industrielle L-7526 Mersch Tel. : 320641</p>

